

SÃO PAULO**וושעראלדא ואקטשעוויסקי
אסתר מלכה בעובאראדקה
פָּרְלָאַבָּט**

סאו פאולו, דעם 28-סטן يول 1962 (1873)

מיר באג'ריזון ווד מיט אונדערע פריינט סאמועל און עוואָגאמבערג זע דער פָּרְלָאַבָּט זע זונטשן פִּיל פריד.

mir bagerizzon vod mit ondure pruyint samuel on uvogambeurg zu der perlabbat zu zontshen fil frid.

מיר באג'ריזון ווד מיט אונדערע פריינט אַסְטֶר-מֶלְכָה בעובאָראַדָּקָה זע זונטשן פִּיל פריד.

mir bagerizzon vod mit ondure pruyint astor-melchah beverbardaka zu zontshen fil frid.

לעאוֹן אָוּן אליעָס ואקטשעוויסקי.

leauon on aliyas aktshevisski.

מיר באג'ריזון ווד מיט אונדערע פְּרִיּוֹן זע זונטשן פִּיל פריד.

mir bagerizzon vod mit ondure pruyin zu zontshen fil frid.

מלכה זע דיר זיַּעַט פָּרְלָאַבָּט זע זונטשן פִּיל פריד.

melchah zu dir ziyeat perlabbat zu zontshen fil frid.

סקִי אָוּן ווֹינְטְשָׁן אַיְּךְ פִּיל זע זונטשן פִּיל פריד.

ski on vintshen ayech fil zu zontshen fil frid.

מיר באג'ריזון ווד מיט אונדערע פְּרִיּוֹן זע זונטשן פִּיל פריד.

mir bagerizzon vod mit ondure pruyin zu zontshen fil frid.

אלִישָׁע וְאַקְטְּשָׁוּסְקִי זע זונטשן פִּיל זע זונטשן פִּיל פריד.

elishay v aktshevisski zu zontshen fil zu zontshen fil frid.

רַעֲנָן קִינְדָּרָע אַסְטֶר-מֶלְכָה מִיטּוֹן זַעֲרָאַלְדָּא זע זונטשן פִּיל פריד.

reinan kinader astor-melchah mitton zu zontshen fil frid.

מִיטּוֹן זַעֲרָאַלְדָּא זע זונטשן פִּיל פריד.

mitton zu zontshen fil frid.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זע זונטשן פִּיל זע זונטשן פִּיל פריד.

pruyin ondure pruyin zu zontshen fil zu zontshen fil frid.

סקִי — בעובאָראַדָּקָה זע זונטשן פִּיל זע זונטשן פִּיל פריד.

ski — beverbardaka zu zontshen fil zu zontshen fil frid.

קִינְדָּרָע וְשַׂעֲרָאַלְדָּא מִיטּוֹן אַסְטֶר-מֶלְכָה זע זונטשן פִּיל פריד.

kinader shurvald mitton zu zontshen fil frid.

מוֹלְטָבוֹ.

molatbo.

מעכל לעוקאווישן אָוּן פָּמִילִיעַ

meukel leukaoovish on pamiluy.

לְמִן בְּלֵאָךְ אָוּן פָּמִילִיעַ

l'man bleach on pamiluy.

דָּאָנוֹקָא גּוֹבָגָג

daanokaa gobaggag.

מיר באג'ריזון אונדערע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל

mir bagerizzon ondure pruyin zigggond richestol.

אוֹן פָּרִיּוֹן זע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה אָוּן אַסְטֶר-מֶלְכָה אָוּן פָּרִיּוֹן זע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

aoen pruyin zu daur ber richestol zigggond astor-melchah onen pruyin zu daur ber richestol zigggond.

(7872)

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

pruyin ondure pruyin zigggond richestol zigggond zu zontshen ziye daur ber richestol zigggond.

פָּרִיּוֹן אַנְדָּרָע פְּרִיּוֹן זַיְגָוְנְדָּה רִיכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה זע זונטשן זיַּע דַּעַר בְּרִכְשָׁטוֹל זַיְגָוְנְדָּה.

NOSSA VOZ

«UNZER STIME» — SEMANARIO ISRAELITA-BRASILEIRO
Ano XVI — São Paulo, 2 de agosto de 1962 — N.º 944

COMENTARIO NACIONAL

Ainda Uma Vez Conciliação

O sr. João Goulart, convidado para falar na Paraíba, perante os camponeiros, filados ou não às Ligas Camponeiras, num Estado em que mais aguda é a luta que coloca em campos opositos coloniais e latifundiários, em uma cidade — Sapé — símbolo da determinação da massa rural de se libertar do verdadeiro jugo feudal, começou conciliando ad se negar a falar perante as Ligas em Sapé, discursando em João Pessoa e Campina Grande. Não queria, é de se acreditar, colocar-se frontalmente contra os grandes proprietários, que através de manifesto velejado insultaram o sr. Goulart chamando-o de "visitante indesejável" e "presidente de pelegos", que dava excessiva "autoridade" às Ligas.

Abordando o mais grave problema da atual realidade brasileira, versando sobre a mais sentida das reformas, S. Exa. não pôde deixar de dizer que o fundamental é dar "acesso à terra aos que nela vivem, trabalham e produzem". Deu a entender, por outro lado, que "a estrutura agrária é arcaica, se presta ao Brasil colonial, mas hoje se adapta à economia capitalista em desenvolvimento no país". Partindo de premissas corretas deu o presidente conclusões que somente despontaram à enorme massa de camponeiros presentes. Estes esperavam de S. Exa. algo diferente do que "pretendemos para o Brasil uma reforma agrária brasileira, sem copiar os figurinos russos ou chineses", como se alguém no Brasil pretendesse fazê-lo, ou "não queremos reforma agrária que transforme latifundiário em colono, nem camponês em latifundiário", como se possível fosse esta transformação, ou ainda "a reforma não deve atingir as grandes propriedades simplesmente, mas apenas aquelas não aproveitáveis", tese que levaria o camponês a ter que trabalhar em torrões praticamente inagricultáveis.

Este é um dos aspectos da política levada a efeito pelo governo federal. Concilia com forças contrárias aos interesses nacionais na vã tentativa de aplacar as crises ou tentar vantagens políticas, quando na realidade esta tática traz efeitos não somente contraproducentes para os desígnios presidenciais, como aguça e torna mais constantes as crises. Se o resultado deste choque das cúpulas retrogradas, que dominam as altas esferas, se resumisse na própria luta pelo poder, a esta ridicularia se poderia assistir. Ocorre porém que dos arrigos quem sai sempre prejudicado é o povo. A cada crise segue-se uma onda altista, a inflação, os ataques e as ameaças às conquistas democráticas.

Não é esta a política que interessa à Nação. Não é com medidas paliativas no mercado dos gêneros, por exemplo, que se resolve o problema do abastecimento. Nem se combate a inflação, permanecendo na instrução 204 de terrível memória ou descarregando sobre o povo todas as dificuldades os desmandos de uma política econômico-financeira ditada pelos órgãos internacionais emprestadores de dinheiro.

O que o povo quer é uma política consequente. Quer acima de tudo que os homens do poder central sejam nacionalistas e democráticos, isto é, que lutem pelas teses da emancipação nacional, garantindo a todos o exercício pleno das liberdades políticas.

Comissão do Governo Para Investigar a Deportação do Dr. Robert Soblen de Israel

TEL-AVIV — O gabinete

Finalmente chegou a um termo positivo o processo de proibição do "Mein Kampf" de Hitler no Brasil.

Começou esse processo quando o sr. Alfredo Nasser ainda era ministro da Justiça. Então, uma delegação conjunta da Associação dos Ex-Combatentes do Brasil e da Confederação das Entidades Representativas das Instituições Judaicas visitou o ministro da Justiça. A Editória Mestre Jou, de São Paulo, acabava de lançar em ver-

sao portuguesa o "Mein Kampf", de Hitler. Algumas grandes livrarias ocupavam vitrines inteiras com a exposição da bíblia do genocídio de Hitler.

Agora, o novo ministro da Justiça, sr. Cândido de Oliveira Neto, determinou que fosse expedida a ordem para a apreensão do "Mein Kampf" em todo o território nacional, assim como de proibição da difusão dessa "obra" de Hitler no Brasil.

LEIB AIZENBERG

MINHA VISITA A REDAÇÃO DE «SOVIÉTICH HEIMLAND»

Minha visita à redação de "Soviétich Heimland" deixou-me extraordinária impressão. Lá encontrei caros e cordiais companheiros, que me receberam calorosamente, como irmão, sem barreira alguma, como acontece com certos escritores e poetas, os quais se colocam à distância. Conversei muito amigavelmente com o escritor Moisés Lev, com Gontar e com Moisés Taif. Comigo também foram alguns companheiros do Rio de Janeiro, médicos que não conhecem o idílico Lá estavam também companheiros da Argentina, Austrália e América do Norte. Então, em relação a eles, eu era mestre em cultura judaica. Sem falar logo à entrada, ainda na rua, perto da redação de "Soviétich Heimland", nós

encontramos Moisés Lev. Eu imediatamente tive conhecimento com ele.

Você é Moisés Lev? Chamo-me Leib Aizenberg, sou do Brasil.

Ele me olha e pergunta:

— De onde você me conhece?

E eu lhe digo: — Ultimamente li seu conto "Se não fossem os meus amigos", e pela fotografia logo o reconheci.

Ele ficou sensibilizado com o encontro. Nós-nos abraçamos como irmãos. Depois conversamos com Gontar. Ele substituiu a Aron Verguelis, que aquela época se encontrava em Riga a descanso. A cada momento che-

ses Taif e muitos outros. Parecia-me que eu estava sonhando, que sonhava com as pessoas cuja poesia e prosa havia lido, e cá os tenho à minha frente, em carne e ossos tão simples e modestos. Logo passamos a nos tratar por você. Eles nos mostraram os seus escritórios, o muito bem instalado local, que receberam ultimamente do governo. Tudo está arrumado com bom gosto e ordem, como em geral nas outras instituições culturais soviéticas, como nas outras re-

dações.

Eu lhes relatei acerca da nossa maneira de viver, em que condições nós trabalhamos, e como se nos apresenta a realização de uma atividade cultural. Eles receberam a "NOSSA VOZ". Prometeram enviar regularmente "Soviétich Heimland" e também, de tempos em tempos, trabalhos literários deles.

Quando voltamos de Leningrado, onde estivemos quatro dias, já encontrei Aron Verguelis. Ele é jovem e energético, uma pessoa cordial. Por mais de uma hora trocamos impressões, eu, él e a sua representante Sonia Frei.

As impressões e sentimentos vividos em Moscou, no Congresso do Desarmamento e da Paz, são inesquecíveis.

Agora já me encontro em Varsóvia. Já visitei a União Cultural-Social dos Judeus na Polônia. Aqui estiveram

Primeiras Impressões - Torres de Petróleo, Revolver à Cintura e «Babis» nos Cabelos

por Luiz Israel FEBROT

NOSSO CORRESPONDENTE EM HAVANA

LA HABANA (22 de Julho, Ano do Planejamento) — A aero-moça do avião das Linhas "Cubana" informava, além das trivialidades próprias da profissão, que estamos viajando numa aeronave de "Cuba socialista". E os passageiros, jovens, boa maioria, convidados dos países latino-americanos, aplaudiam grosso e em círculo davam gritos de vivas. Boa ideia esta, de acrescentar à informação, além do tempo e "não fumar", que estamos nos dirigindo para um país socialista. E se duvida houvesse, já no aeroporto de La Habana haveria confirmações definitivas — aviões cubanos de marca soviética e outros dos países socialistas da Europa.

É impossível conhecer vilarejo da cidade está erguida uma torre de perfuração de petróleo doadas pelos russos para mostrar aos cubanos quem são os amigos e que trabalhos haverão para o futuro. No saguão de um hotel encontramos uma miliciana portando dois revólveres à cintura (sim, dois, não é fantasia do cronista) — e com "bobs" no cabelo. E finalmente, nós, simples jornalista "brasileño" estamos hospedados no "Hilton Riviera", que cobrava antiga mente US\$ 24 diários...

Se a curta distância de Cuba aos Estados Unidos a colocava "naturalmente" dentro da esfera americana de influência, talvez, por isso mesmo, foi ela o primeiro a separar-se da corrente. Cuba era um simulacro de Estados Unidos nas Caraíbas, sofrendo o impacto de seu modo de vida e sua influência naturalmente predominante — sem ter condições de seguir este trem de existência. Lembrar que o tomate cubano era industrializado em massa nos "States" e depois vendido nos empórios de La Habana é mais novidade; mas ainda assim causa espécie estar num país hispano e ver letreiros de terreno para estacionamento de carros chamar-se "parqueo", os chauffeurs usarem expressões yankees, e as prostitutas, naturalmente, eram, bisbilhetes... (hoje esqueceram o inglês e dirigem taxis oferecidos pelo governo).

O premier Ben-Gurion, que tem a responsabilidade pelo serviço secreto israeli, negou perante o Knesset de que tivesse conhecimento da presença de Mackshane no avião. Chapiro declarou categoricamente, que ele também nada sabia sobre isto. Behor Chirrit, ministro da Polícia de Israel, também negou que a presença de Mackshane no avião lhe fosse conhecida.

O segundo acontecimento misterioso que a comissão de ministros vai investigar, é o fato de que o advogado do Dr.

Soblen, Ari Ankorian não

fôr informado em tempo sobre a deportação do seu cliente.

Chapiro afirmou no Knesset que ele ordenara que a polícia isto fizesse. Mas Ankorian

comunicou que ele soube da deportação, somente depois que o Dr. Soblen já estava voando no avião que o levava para a América.

SOLICITAÇÃO DO GOVERNO DE ISRAEL

JERUSALEM — Soube-se aqui que o Dr. Soblen, o qual

foi condenado na América à pena de prisão perpétua, pelo suposto crime de espionagem em favor da União Soviética

ao tempo da segunda guerra mundial, solicitou ao governo israeli autorização de entrada no país.

Como se sabe os refugiados judeus têm autorização para entrar no Estado de Israel, segundo as leis israelenses.

Soube-se aqui também, que o advogado do Dr. Soblen, Ari Ankorian, o qual apelou contra a deportação do Dr. So-

belen, quando aquele nos últimos dias de junho chegou a Israel, solicitou agora ao governo de Ben Gurion, autorização para que o Dr. Soblen

regresse à Israel.

Uma corte britânica receberá a apelação do Dr. Soblen

para que seja anulada a decisão de um alto tribunal britânico, que se negou a conceder-lhe asilo político na Inglaterra.



INFORMATIVO CIRCULISTA

2-a-Feira, às 20 horas — 20 de Agosto
Segunda conferência do renomado tribuno

DR. CHAIM SHOSHKES

Séde do Círculo Israelita de São Paulo.

22 de Agosto — 4-a-Feira, às 21 horas
Teatro Bela Vista — DULCINA em «CHUVA»
de Somerset Maughan

8 de Setembro — BAILE DA GLAMOUR GIRL 1962 — No Jardim de Inverno Fasano — Abrilhantado pela Orquestra de Waldomiro Lemke.

8 de Outubro — BAILE DE YOM KIPUR — Com Simonetti e Sua Orquestra — No Fasano.

INSTITUTO CULTURAL ISRAELITA BRASILEIRO — COMITÉ ICUF DE SÃO PAULO

Tem a honra de convidá-lo para assistir aos

Três Grandes Recitais Falados

de

JACOB ROTBAUM

(Diretor dos teatros dramáticos de Estado na Polônia)

Os quais serão realizados na sala de espetáculos do Teatro de Arte Israelita Brasileiro, à rua Três Rios, 252

1.º RECITAL FALADO — 25 DE AGOSTO

Baile do CIAM - 25 de Agosto - Orquestra Simonetti - Salões do Fasano

EM BENEFÍCIO DE SUAS OBRAS ASSISTENCIAIS — CONVITES E RESERVAS DE MESAS, TELEFONES: 34-3888 E 37-6347